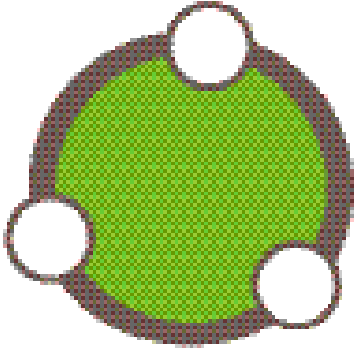




le pôle

B  **IS**



en Champagne-Ardenne



The Wood cluster in the heart of Europe
Der Holzpol im Herzen Europas





THE IDEA OF THE WOOD CLUSTER

The wood working sector of the french Champagne-Ardenne region comprises 1.100 companies employing 13.000 persons. Occupying the 4th rank in the regional employment statistics, the wood sector is of vital importance for rural areas.

Resolutely turned to the future, the Champagne-Ardenne wood working sector opens itself for new management methods and new uses of the material. The idea of a the wood cluster in the French Ardennes was born in this spirit. Its aim is to unite diverse companies with complementary activities on the same industrial park. These companies can belong to the wood sector as well as to neighbouring lines of business like logistics, engineering or maintenance.

The goal of this federation is:

- to facilitate cooperations,
- to create synergies,
- to find new markets for products and by-products,
- to carry out joint projects.



L'IDÉE DU PÔLE BOIS

En Champagne-Ardenne, 1 100 entreprises de la filière bois font travailler près de 13 000 personnes, ce qui porte le secteur au 4^{ème} rang régional. Ces emplois constituent une activité essentielle pour les milieux ruraux.

Soucieuse de son avenir, la filière bois champardennaise est ouverte vers de nouvelles méthodes et utilisations du matériau bois. Le projet du « Pôle Bois » à Bazeilles dans les Ardennes est né de cet esprit. Son idée est de rassembler des entreprises aux activités complémentaires sur une même zone industrielle. Ces entreprises peuvent aussi bien appartenir à la filière bois qu'à ses filières « connexes » comme la logistique, la manutention, etc.

Le but de ce regroupement est de :

- faciliter la coopération,
- créer des synergies,
- trouver des nouveaux débouchés pour les produits et les sous-produits,
- réaliser des projets communs.



DIE IDEE DES HOLZPOLS

Die Holzbranche der Region Champagne-Ardenne umfasst 1.100 Unternehmen, die fast 13.000 Menschen beschäftigen. Dies macht den Sektor zum viertgrössten Arbeitgeber der Region.

Entschlossen der Zukunft zugewandt, ist die Holzindustrie der Region Champagne-Ardenne offen neuen Methoden und Nutzungsmöglichkeiten des Materials Holz gegenüber. Aus diesem Geist ist das Projekt des «Holzpols» in den Ardennen entstanden.

Die Idee ist, mehrere Unternehmen mit komplementären Aktivitäten auf einem Industriegebiet zu vereinen.

Diese Unternehmen können sowohl der Holz- als auch benachbarten Branchen angehören, wie etwa dem Logistiksektor oder dem Bereich der Maschinenwartung.

Ziel dieses Zusammenschlusses ist es:

- Kooperationen zu erleichtern,
- Synergien zu schaffen,
- neue Absatzmärkte für die Haupt- und Nebenprodukte zu erschliessen,
- gemeinsame Projekte zu realisieren.

1

Une situation géographique privilégiée au cœur de l'Europe

A privileged location in the heart of Europe

Close-by to some of the most important markets of Northern Europe: Germany, Belgium, the Netherlands...

Eine geographisch einmalige Lage im Herzen Europas

2

Un excellent accès aux réseaux autoroutiers et ferrés français et belges

An excellent motorway and railroad connection

Situated at the crossing of the highways E 44 and E46, Bazeilles is directly related to Paris and to the Belgian motorway network. Moreover the industrial estate possesses a direct access to the railway line Calais - Basel.

Eine exzellente Anbindung an das französische und belgische Autobahn- und Schienennetz

3

Une offre abondante et variée en bois de qualité

A rich wood supply

The zone is located in contiguity to the vast forests of the Ardenne massif, in a region renowned for the variety and the quality of its woods.

Ein reichhaltiges, ausgewogenes und hochwertiges Holzangebot

4

Une main-d'œuvre prête à s'investir

A motivated labour force

The Ardennes can look back on a long industrial history. The department is known for its «savoir-faire» and the seriousness of its workforce.

Eine einsatzbereite Arbeiterschaft in einer Region mit langer Industrietradition

5

Des conditions financières avantageuses

Advantageous financial conditions

Local, national and European financial incentives are available to encourage new companies to settle in the Ardennes. In addition, local fiscality in Bazeilles is on a low level.

Äußerst vorteilhafte finanzielle Rahmenbedingungen

Undeniable advantages...

BAZEILLES



...that already have convinced numerous companies



COMPANY	ACTIVITY	STAFF
Bonnefoy	Haulage contractor	25
De L'Hamaide	Engineering for the metal industry	30
Faber	Components for packaging lines	50
Latour	Wire, stripe and tube bending machines	60
Reitz	Saw mill, pallets and crates	24
Sartech	Plastical injection	74
Unilin	Medium Density Fiberboards (MDF)	215

(Total number of firms on the actual estate: 12)



A unique position in the heart of Europe



Thanks to the town's dynamic action the population of Bazeilles has grown by 20% in the last years.

La ville de Bazeilles fait preuve d'un dynamisme exemplaire.

Elle a vu augmenter sa population de 20 % ces dernières années.

Die Dynamik der Stadt Bazeilles hat ihre Einwohnerzahl in den letzten drei Jahren um 20% ansteigen lassen.



In 1999, the Belgian UNILIN group (known for its laminate flooring «Quick-Step») has established a MDF production unit in Bazeilles.

En 1999, le groupe belge UNILIN (connu pour son sol stratifié « Quick-Step ») a ouvert une unité de production de panneaux MDF à Bazeilles.

Die belgische UNILIN-Gruppe (bekannt für ihren Laminatfußboden «Quick-Step») hat 1999 in Bazeilles einen Produktionsstandort für MDF-Platten errichtet.

The CRITT-MDTS institute in Charleville-Mézières has acquired international reputation in applied research about materials, coating and surface treatments. As a true interface between research and industry, it provides various services such as technical assistance, testing, appraisal, certification and approval.

Le CRITT (Centre Régional d'Innovation et de Transfert de Technologie) de Charleville-Mézières a acquis une renommée internationale dans le traitement de surfaces, les matériaux et les dépôts. Véritable interface entre l'industrie et la recherche, il met à la disposition des entreprises un service complet d'assistance technique, d'essais et d'expertise.

Das Forschungsinstitut CRITT-MDTS in Charleville-Mézières hat internationales Renommee in der Materialforschung und Oberflächenbehandlung erworben. Als Schnittstelle zwischen Wirtschaft und Forschung bietet es den lokalen Unternehmen umfassende Leistungen an technischer Assistenz, Versuchen und Gutachten.



KEY FEATURES

Owner	Conseil Général des Ardennes
Road Access	A203 / N43
Railway connection	yes

Global acreage	277 ha
- Occupied	70 ha

Electricity	
- High voltage	yes
- «High-quality»	yes
Power	10 MW
Voltage	20.000 Volt

Gaz	
Pressure	4 bars
Output	5.000 N.M3/h

Water	
Pipe Diameter	150 mm
Sewage with separate station	yes
Sewage station	yes
Capacity (eq. Inhabitants) (extension in planning)	4.600



Bazeilles has been labelled «industrial park of reference» by the Regional Council of Champagne-Ardenne and therefore guarantees high-quality equipments.

The first 70 ha zone having been successful in attracting many companies, the estate will soon be extended to 250 ha.

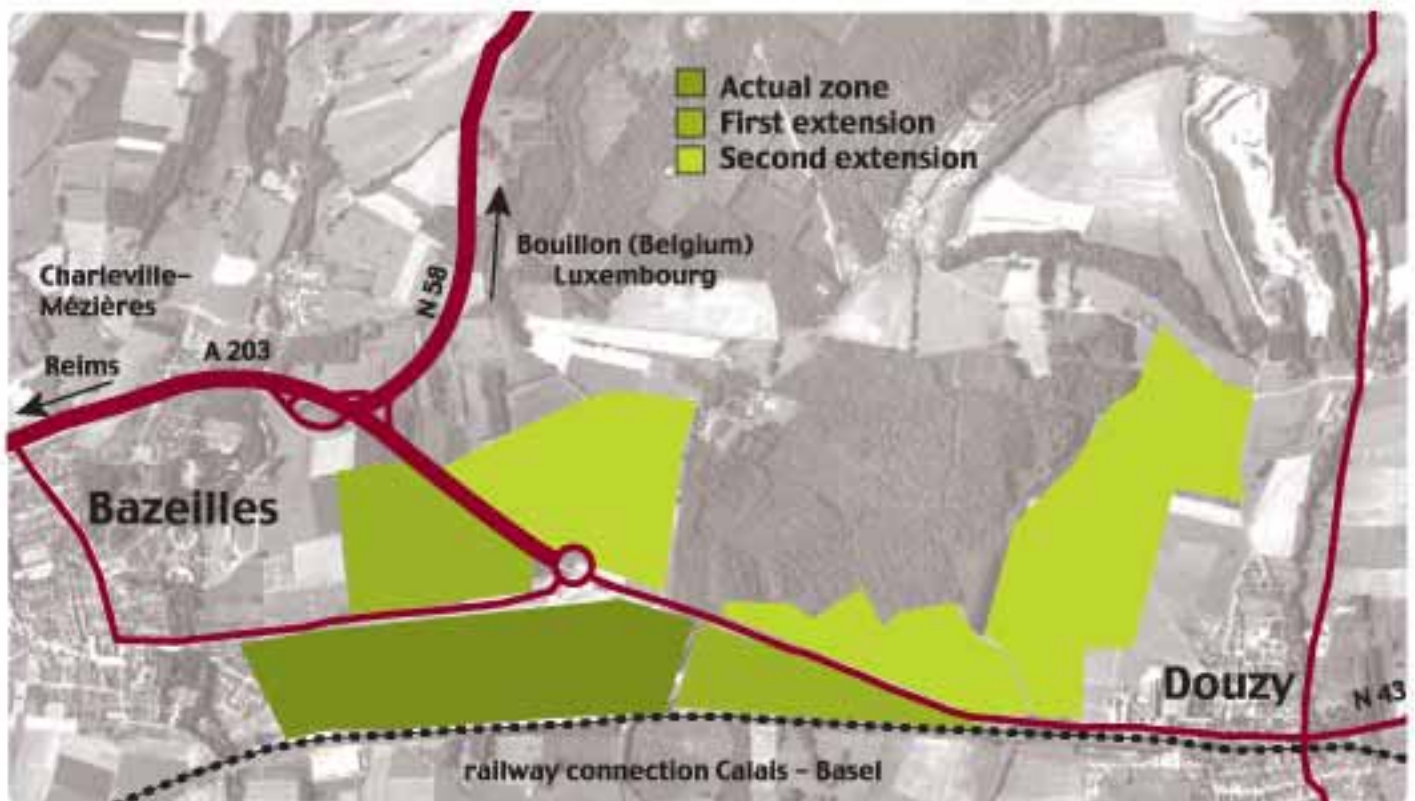
Ayant reçu le label « Parc d'Activités de Référence » du Conseil Régional Champagne-Ardenne, la zone de Bazeilles garantit un aménagement de qualité.

Après le succès de la première partie de 70 ha qui a su attirer de nombreuses entreprises, la zone va bientôt être élargie sur 250 ha.

Als eines der «Referenz-Industriegebiete» des Rates der Region Champagne-Ardenne setzt Bazeilles Maßstäbe in Bezug auf seine Ausstattung.

Nach dem Erfolg des ersten Teilgebiets, das sich über 70 ha erstreckt und zahlreiche Unternehmen anwerben konnte, wird das Industriegebiet Bazeilles bald auf 250 ha erweitert werden.

250 ha for your projects and a high-quality equipment



le pôle **BOIS**
en Champagne-Ardenne

CONTACTS :

VALEUR BOIS

Federation of the forest and wood related industries in Champagne-Ardenne

Lycée Charles de Gaulle / Route de Neuilly / BP 2106

F - 52904 CHAUMONT Cedex 9

Tel.: +33 (0) 325 020 766 / Fax: +33 (0) 325 020 627

valeur.bois@wanadoo.fr / www.valeur-bois.com

CHAMPAGNE-ARDENNE REGIONAL COUNCIL

Direction of the Economic and Agricultural Development

5, rue de Jéricho / F - 51037 CHÂLONS-EN-CHAMPAGNE

Tel.: +33 (0) 326 703 131 / Fax: +33 (0) 326 703 161

deveco@cr-champagne-ardenne.fr / www.cr-champagne-ardenne.fr

REGIONAL DIRECTION OF INDUSTRIE, RESEARCH AND ENVIRONMENT

Industrial Development Division

2, rue Grenet-Tellier / F - 51038 CHÂLONS-EN-CHAMPAGNE

Tel.: +33 (0) 326 693 330 / Fax: +33 (0) 326 693 577

drire-champagne-ardenne@industrie.gouv.fr / www.drire-champagne-ardenne.gouv.fr

